



技术秘书处的说明

国家主管部门讨论园地

1. 技术秘书处（以下称“秘书处”）高兴地宣布，国家主管部门讨论园地 — 因特网上供国家主管部门使用的公告板类型的交流工具 — 已开始试运行。
2. 各国家主管部门曾一再表示，希望有一种由秘书处管理的电子工具，为《化学武器公约》（以下称“《公约》”）在国家一级的实际履行提供就有关事宜互动和交流经验的渠道。由于认识到这是一项很好的要求，对国家主管部门的工作会有很大帮助，已确定一种免费的、公告板类型的产品，根据国家主管部门讨论园地的用途作了调整后，配置到禁止化学武器组织（禁化武组织）网络服务器上。
3. 国家主管部门讨论园地的首要设计用途是国家主管部门之间的一种交流手段，推动并促进与各国履行《公约》有关的实际经验交流和相互援助。它还要作为一种具有成本和时间效益的工具，使秘书处在接到请求时能够监测各国的履约情况并向各国家主管部门提供技术支助和咨询意见。因此它的目标是促进履行《公约》过程中的实际问题得到解决。讨论园地不是有关《公约》或禁化武组织的政治议题的论坛。讨论园地的用户务必认识到，不宜在因特网上讨论保密和敏感资料，交流的过程中也不宜使用冒犯他人的和（或）歧视性的语言。
4. 讨论园地拟有一系列种类的论坛，针对国家主管部门明显有极大关注的问题提供讨论的场所，例如在履约立法、核查、国际合作、援助和防护、以及履约支助等领域的问题。为科学咨询委员会（科咨委）成员及其临时工作组成员另设了一个论坛种类（为临时工作组设立的论坛使用密码保护，其他用户无法进入）。还设立了供国家主管部门就如何进一步改进讨论园地的的工作提出意见和建议的论坛。讨论园地的种类和有关论坛可酌情予以进一步创建、删除、修改、或设置保护。
5. 各国家主管部门将是首要用户。欢迎国家主管部门注册，成为讨论园地享有读写权利的用户。也欢迎科咨委成员及其临时工作组成员提出申请。欢迎常驻禁化武组织代表团注册，但它们只享有讨论园地的浏览权。



6. 本说明附件对国家主管部门讨论园地的注册程序和使用程序作了说明。
7. 国家主管部门讨论园地已开始试运行，为期六个月。此后，秘书处将向各成员国提供它对这一交流工具的评估，并提出它对是否应继续使用园地的建议。
8. 可向国际合作与援助司履约支助处索取关于国家主管部门讨论园地的更多资料。邮政地址：Johan de Wittlaan 32, 2517 JR The Hague, the Netherlands；电话：+31 (0)70 416 3825；传真：+31 (0)70 306 3535，或电子邮件：ipb@opcw.org。

附件：国家主管部门讨论园地：注册和使用程序

附件

国家主管部门讨论园地

注册和使用程序

1. 此一园地的注册须采取以下步骤：
 - (a) 进入园地的网址 (www.opcw.org/na_forum)。
 - (b) 点击注册按钮。
 - (c) 填写注册表 (此步骤包括设置本人密码)。
 - (d) 填写完注册表后, 向履约支助处 (ipb@opcw.org)发一封电子邮件, 说明已填写完注册表。
2. 请国家主管部门和常驻代表团各作为一个团体用户注册, 使用已正式提供给秘书处的同一个电子邮件地址。请科咨委及其临时工作组成员填上已正式告知秘书处的同一个电子邮件地址。注册过程中, 如果授权用户提交的电子邮件地址与以前正式提交的电子邮件地址不同, 请该授权用户在发给履约支助处的电子邮件中具体提及这一点, 以便秘书处能够验明授权用户的身份。在注册过程中会出现一段警示文字, 授权用户应接受其中订明的使用国家主管部门讨论园地的条件。秘书处将在短时间内以电子邮件的方式对授权用户的注册予以确认。授权用户下次进入园地时将能够使用注册时提交的用户名和密码登录。希望国家主管部门和常驻禁化武组织代表团酌情经常修改密码, 随时更新其授权用户在讨论园地的准入权。
3. 注册授权用户进入园地后, 将能够浏览新贴、回帖、或另行发起某一专题的讨论。国家主管部门讨论园地不能用于张贴文件, 但用户可在因特网的其他地方张贴文件, 并在这些文件与园地的贴子之间建立链接。也可将文件作为电子邮件的附件直接发送。还可将较短的参考文件直接复制到贴子上。
4. 国家主管部门讨论园地将由信息系统处管理, 秘书处其他司和其他处将指定主持人, 视需要监测这些论坛中与其有关的讨论情况, 并处理国家主管部门提出的澄清请求和技术支助请求。如果有关司的司长提出请求, 也可批准秘书处其他工作人员进入园地, 但只有浏览权。秘书处将跟踪讨论的情况, 仅在必要或受到请求时介入, 并尽可能少主持。请注意, 国家主管部门讨论园地是一个分设的网络, 因此秘书处的主持人不能在线跟踪讨论情况, 但会每天查看这个网络。

5. 所有论坛都对全体注册授权用户开放，但有时某些论坛可能需要另设密码保护，供部分用户使用（目前，只有科咨委临时工作组成员的论坛有密码保护；以后，如有关用户提出要求，其他论坛也可能会设密码保护）。虽然进入国家主管部门讨论园地仅限于授权用户并受秘书处的控制，但该园地仅限于处理公开、非保密和非敏感信息，因此谨请用户只使用此类信息。此外，从保密角度出发，与使用其他公共交流手段一样，用户应遵守严格的规定和限制，包括《公约》《核查附件》以及《禁化武组织保密政策》的有关规定。